BEEM

Elements of Lifestyle

Bedienungsanleitung

User Manual
Instructions de service
Manual de instrucciones
Gebruiksaanwijzing

Air Joy Cool

Flügelloser Ventilator mit Fernbedienung
Fanless ventilator with remote control
Ventilateur sans pâles avec télécommande
Ventilador sin aspas con mando a distancia
Rotorbladloze ventilator met afstandsbediening

Schlagen Sie die Ausklappseiten am Anfang und Ende der Bedienungsanleitung heraus, um die Abbildungen während des Lesens sehen zu können.

Open the fold-out page at the beginning and end of the user manual in order to view the illustrations during reading.

Ouvrir les pages dépliantes qui se trouvent au début et à la fin de la notice d'utilisation pour pouvoir voir les illustrations pendant la lecture de celle-ci.

Abra las páginas desplegables al principio y al final del manual de instrucciones, de este modo podrá observar las figuras durante la lectura.

Sla de uitklappagina´s aan het begin en het einde van de gebruiksaanwijzing open om de afbeeldingen tijdens het lezen te kunnen zien.

1
2
3
5
BEEM

4
60
120
BEEM

Inhalt

Allgemeine Hinweise 1
Sicherheitshinweise 3
Vor dem Erstgebrauch 5
Gerätebeschreibung 5
Inbetriebnahme 5
Bedienung und Betrieb 6
Reinigung und Pflege 8
Lagerung 8
Störungsbehebung 9
Technische Daten 10
Ersatzteile 10

Sehr geehrter Kunde,

lesen Sie vor Verwendung des Gerätes die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Hinweise zu Inbetriebnahme, Sicherheit, bestimmungsgemäßem Gebrauch sowie Reinigung und Pflege.

Schlagen Sie die Ausklappseiten am Anfang und am Ende der Bedienungsanleitung heraus, um die Abbildungen während des Lesens sehen zu können.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für den späteren Gebrauch auf und geben Sie diese mit dem Gerät an Nachbesitzer weiter.

Allgemeine Hinweise

Urheberrecht

Dieses Dokument ist urheberrechtlich geschützt. Jede Vervielfältigung bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand, ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Hinweise zum Umweltschutz

Die verwendeten Verpackungsmaterialien sind recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.

Dieses Produkt darf innerhalb der Europäischen Union nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden. Entsorgen Sie das Gerät über die kommunalen Sammelstellen.

Gewährleistung/Garantie

Neben der gesetzlichen Gewährleistungspflicht übernimmt BEEM bei einigen Produkten zusätzlich eine erweiterte Herstellergarantie.

Sofern diese gewährt ist, finden Sie entsprechende Angaben entweder auf der produktspezifischen Verpackung, den Werbematerialien oder auf der BEEM Website beim jeweiligen Produkt.

Auf unserer Webseite www.beem.de finden Sie die ausführlichen Garantiebedingungen, erhältliches Zubehör und Ersatzteile sowie Bedienungsanleitungen in verschiedenen Sprachen.

Verwendete Symbole

⚠ GEFAHR

Wird verwendet für eine unmittelbar drohende Gefahr, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führt.

► Zur Vermeidung der Gefahr die hier aufgeführten Anweisungen befolgen.

⚠ WARNUNG

Wird verwendet für eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führen könnte.

► Zur Vermeidung der Gefahr die hier aufgeführten Anweisungen befolgen.

ACHTUNG

Wird verwendet für eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu leichten Verletzungen oder zu Sachschäden führen kann.

► Zur Vermeidung der Gefahr die hier aufgeführten Anweisungen befolgen.

HINWEIS

► Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist vorwiegend für den nicht gewerblichen Gebrauch in geschlossenen Räumen zum Erzeugen eines stufenlos einstellbaren Luftstroms bestimmt. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

⚠ WARNUNG

Von dem Gerät können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und/ oder andersartiger Nutzung Gefahren ausgehen.

► Das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß verwenden.

► Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorgehensweisen einhalten.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen.

Das Risiko trägt allein der Betreiber.

Haftungsbeschränkungen

Wir übernehmen keine Haftung für Schäden oder Folgeschäden bei:

- Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung,
- nicht bestimmungsgemäßer Verwendung,
- unsachgemäßer oder ungeeigneter Behandlung,
- nicht sachgemäß durchgeführten Reparaturen,
- unerlaubten Veränderungen,
- Verwendung von fremden Teilen bzw. Ersatzteilen,
- Verwendung von ungeeigneten Ergänzungs- oder Zubehörteilen.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Firma BEEM, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien 2006/95/EG, 2004/108/EG und 2009/125/EG befindet.

Sicherheitshinweise

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Lagern Sie das Gerät außer Reichweite von Kindern.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachhändlern oder vom Werkskundendienst durchführen; dies gilt insbesondere für den Austausch einer beschädigten Anschlussleitung. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Gewährleistungs- bzw. Garantieanspruch.
- Eine Reparatur des Gerätes während der Gewährleistungs- bzw. Garantiezeit darf nur von einem vom Hersteller autorisierten Kundendienst vorgenommen werden, sonst besteht bei Beschädigungen und nachfolgenden Störungen kein Gewährleistungs- bzw. Garantieanspruch mehr.
- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass die Sicherheitsanforderungen erfüllt werden.

⚠ GEFAHR

Gefahr durch elektrischen Strom!

- ► Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Netzleitung, oder der Netzstecker beschädigt sind.
- ► Öffnen Sie auf keinen Fall das Gehäuse des Gerätes. Werden spannungsführende Anschlüsse berührt und der elektrische und mechanische Aufbau verändert, besteht Stromschlaggefahr.
- ► Tauchen Sie das Gerät oder das Netzkabel niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- ► Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose,
  - − wenn Sie das Gerät nicht benutzen,
  - − wenn während des Betriebes eine Störung auftritt,
  - − bevor Sie das Gerät reinigen.

Erstickungsgefahr!

- ► Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

⚠ WARNUNG

Brandgefahr durch Aerosolbildung.

- ► Sprühen Sie kein Lufterfrischer-Spray in den Luftstrom.
- ► Stellen Sie das Gerät nicht vor einem automatischen Lufterfrischungs-Zerstäubersystem auf.

ACHTUNG

- ► Ziehen Sie die Anschlussleitung immer am Netzstecker aus der Steckdose, nicht an der Netzleitung selbst.
- ► Stecken Sie keine Gegenstände in die Öffnungen oder die Lüftungsgitter.
- ► Halten Sie das Gerät frei von Staub, Flusen, Haaren und allem, was den Luftstrom einschränkt.
- ► Verwenden Sie zum Reinigen der Oberflächen keine scharfen Gegenstände oder scheuernde/polierende Reinigungsmittel.
- ► Transportieren Sie das Gerät nicht am Luftring.

Anforderungen an den Aufstellort

Für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Gerätes muss der Aufstellort folgende Voraussetzungen erfüllen:

- Stellen Sie das Gerät auf eine feste, trockene und ebene Unterlage.
- Stellen Sie das Gerät nicht in einer heißen, nassen oder sehr feuchten Umgebung auf.
- Die Steckdose muss leicht zugänglich sein, so dass die Netzverbindung schnell getrennt werden kann.
- Die Oberflächen von Möbeln enthalten möglicherweise Bestandteile, die die Standfüße des Gerätes angreifen und aufweichen können. Legen Sie gegebenenfalls eine Unterlage unter die Standfüße des Gerätes.

Elektrischer Anschluss

Für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Gerätes sind beim elektrischen Anschluss folgende Hinweise zu beachten:

- Vergleichen Sie vor dem Anschließen des Gerätes die Anschlussdaten (Spannung und Frequenz) auf dem Typenschild mit denen Ihres Elektronetzes. Diese Daten müssen übereinstimmen, damit keine Schäden am Gerät auftreten. Im Zweifelsfall fragen Sie Ihren Elektrofachhändler.
- Die Steckdose muss mindestens über einen 10A-Sicherungsautomaten abgesichert sein.
- Vergewissern Sie sich, dass die Anschlussleitung unbeschädigt ist und nicht über scharfe Kanten verlegt wird.
- Die Anschlussleitung darf nicht straff gespannt sein, geknickt werden oder in Kontakt mit heißen Oberflächen kommen.
- Verlegen Sie die Anschlussleitung so, dass keine Stolpergefahr besteht.
- Die elektrische Sicherheit des Gerätes ist nur dann gewährleistet, wenn es an ein vorschriftsmäßig installiertes Schutzleitersystem angeschlossen wird. Der Betrieb an einer Steckdose ohne Schutzleiter ist verboten. Lassen Sie im Zweifelsfall die Hausinstallation durch eine Elektro-Fachkraft überprüfen. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch einen fehlenden oder unterbrochenen Schutzleiter verursacht werden.

Vor dem Erstgebrauch

Auspacken

- Entnehmen Sie das Gerät und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
- Entfernen Sie vor dem Erstgebrauch alle Verpackungsmaterialien und Schutzfolien vom Gerät und den Zubehörteilen.

HINWEIS

- ► Entfernen Sie nicht das Typenschild und eventuelle Warnhinweise.
- ► Heben Sie, wenn möglich, die Originalverpackung während der Gewährleistungs- bzw. Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können. Transportschäden führen zum Erlöschen des Gewährleistungs- bzw. Garantieanspruchs.

Lieferumfang prüfen

- Prüfen Sie den Inhalt auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- Melden Sie eine unvollständige oder beschädigte Lieferung umgehend Ihrem Lieferanten.

Gerätebeschreibung

(Abbildungen siehe linke Ausklappseite)

1 Luftring
2 Luftschlitz
3 Standfuß mit Neigungseinstellung
4 Fernbedienung (ohne Batterien)
5 Bedienfeld mit blauer Kontrollleuchte
6 Wandhalterung (ohne Abbildung)
7 Bedienungsanleitung (ohne Abbildung)

Bedienfeld

Symbol	Funktion
	Gerät ein-/ausschalten.
	Luftstrom stufenlos einstellen.
	Rotationsbewegung ein-/ausschalten.

Inbetriebnahme

- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an.
- Legen Sie die Batterien (nicht im Lieferumfang enthalten) polrichtig in die Fernbedienung ein.

Bedienung und Betrieb

Ein-/Ausschalten des Gerätes

Das Ein- und Ausschalten des Gerätes erfolgt über den Taster ⏻ am Bedienfeld (5).

- Um das Gerät einzuschalten, drücken Sie den Taster ⏻ am Bedienfeld. Die blaue Kontrollleuchte leuchtet.
- Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie den Taster ⏻ erneut. Die blaue Kontrollleuchte erlischt.

Einstellen des Luftstromes

Die stufenlose Einstellung des Luftstromes erfolgt über den Regler ◠ am Bedienfeld (5).

- Drehen Sie den Regler im Uhrzeigersinn, um den Luftstrom stärker einzustellen.
- Drehen Sie den Regler entgegen dem Uhrzeigersinn, um den Luftstrom schwächer einzustellen.

Ein-/Ausschalten der Rotationsbewegung (Bild A1)

Das Ein- und Ausschalten der Rotationsbewegung erfolgt über den Taster am Bedienfeld (5).

Ausrichten des Luftstromes (siehe Bilder B1 und B2)

Die Ausrichtung des Luftstromes erfolgt über den Standfuß mit Neigungseinstellung (3).

HINWEIS

► Richten Sie den Luftstrom nur bei ausgeschalteter Rotationsbewegung aus.

- Halten Sie mit einer Hand den Standfuß fest.
- Verändern Sie mit der anderen Hand die Neigung des Gerätes, um den gewünschten Luftstromwinkel einzustellen (Bilder B1 und B2).

Bedienung über die Fernbedienung

Sie können alle elektrischen Funktionen des Gerätes mit der Fernbedienung bedienen.

Symbol	Funktion
	Gerät ein-/ausschalten
	Luftstrom erhöhen
	Luftstrom verringern
	Rotationsbewegung ein-/ausschalten
	Timer 60 Minuten
	Timer 120 Minuten

HINWEIS

- ► Achten Sie auf eine freie Sichtverbindung zwischen Gerät und Fernbedienung, um das Gerät mit der Fernbedienung zu steuern.
- ► Alle Einstellungen, die Sie über die Fernbedienung vornehmen, werden mit einem Signalton bestätigt.

Timerfunktion

Das Gerät verfügt über eine Timerfunktion. Um diese zu aktivieren, gehen Sie wie folgt vor:

- ◆ Drücken Sie während des Betriebes die Taste 60 auf der Fernbedienung. Das Gerät schaltet sich nach 60 min automatisch aus.
- ◆ Um den Timer zu deaktivieren, drücken Sie die Taste 60 erneut.
- ◆ Um den Timer für einen 120 minütigen Betrieb zu aktivieren, drücken Sie die Taste 120 . Sie deaktivieren diese Funktion durch erneutes Drücken der Taste 120 .

Wandmontage (Bild C1)

Das Gerät kann optional auch an eine Wand montiert werden. Gehen Sie dazu wie folgt vor:

- ◆ Schrauben Sie die Montageplatte mit den drei beiliegenden Schrauben so an die Wand, dass die Halteelemente nach oben zeigen.
- ◆ Hängen Sie das Gerät in die Montageplatte ein.
- ◆ Richten Sie den Luftstom aus.
- ◆ Verbinden Sie das Gerät mit dem Stromnetz und schalten Sie es ein.

Reinigung und Pflege

Beachten Sie vor Beginn der Arbeiten die Sicherheitshinweise im Kapitel ***Sicherheitshinweise (S. 3)***!

Gerät reinigen

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Wischen Sie das Gerät mit einem trockenen oder leicht feuchten Tuch ab.

Verunreinigungen beseitigen

- Kontrollieren Sie die Lufteinlässe und den Luftschlitz (2) auf ihre Durchgängigkeit.
- Beseitigen Sie die Verunreinigungen, z. B. durch Schmutz- oder Staubpartikel, mit einer weichen Bürste.

ACHTUNG

► Die Luftschlitze nicht mit Werkzeugen bearbeiten oder nassen Putztüchern reinigen.

Lagerung

Sollten Sie das Gerät längere Zeit nicht benötigen, entfernen Sie das Gerät vom Netz und reinigen Sie es, wie im Kapitel ***Reinigung und Pflege (S. 8)*** beschrieben.

Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, sauberen und frostfreien Ort auf, an dem es vor direktem Sonnenlicht geschützt ist.

Störungsbehebung

Die nachfolgende Tabelle hilft bei der Lokalisierung und Behebung kleinerer Störungen:

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Die Betriebsleuchte leuchtet nach dem Einschalten nicht.	Stecker nicht eingesteckt.	Stecker einstecken.
	Sicherungsautomat in der Elektroverteilung abgeschaltet.	Sicherungsautomat einschalten.
Der Sicherungsautomat in der Elektroverteilung springt heraus.	Zu viele Geräte im selben Stromkreis angeschlossen.	Anzahl der Geräte im Stromkreis reduzieren.
	Kein Fehler feststellbar.	Kundendienst benachrichtigen.
Der Luftstrom ist zu schwach.	In den Lufteinlässen oder innerhalb des Luftschlitzes befinden sich Verunreinigungen.	Eventuelle Verunreinigungen beseitigen, wie im Kapitel ***Reinigung und Pflege (S. 8)*** beschrieben.

HINWEIS

► Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

Technische Daten

Modell	Flügelloser Ventilator mit Fernbedienung **Air Joy Cool**	
Typnummer	Silber M39.001	Schwarz M39.002
Abmessungen (Gesamt)	305 x 270 x 355 mm (L x B x H)	
Nettogewicht ca.	2 kg	
Eingangsspannung	220 - 240 V~	
Leistung	32 W	
Netzfrequenz	50/60 Hz	
Schutzklasse	II	
Schutzart	IPX0	

Ersatzteile

Pos.*	Artikelnr.	Bezeichnung
4	900 895 001	Fernbedienung (ohne Batterien)
-	900 895 006	Wandhalterung mit Befestigungsmaterial

*** Nummerierung gemäß Gerätebeschreibung**

Content

General instructions 11
Safety instructions 13
Before using for the first time 15
Appliance description 15
Startup 15
Operation and use 16
Cleaning and maintenance 18
Storage 18
Troubleshooting 19
Technical data 20
Spare parts 20

Dear Customer,

Before using the appliance, please read the instructions contained in this user manual on startup, safety, intended use as well as cleaning and care.

Open the fold-out page at the beginning and end of the user manual in order to view the illustrations during reading.

Keep this user manual in a safe place and give it to any future owners together with the appliance.

General instructions

Copyright

This document is copyrighted. Any duplication or reprinting, in whole or in part, and the reproduction of the illustrations, even in modified form, is only permitted with the written approval of the manufacturer.

Notes on environmental protection

The packaging materials used can be recycled. When no longer required, dispose of the packaging materials according to local environmental regulations.

This product may not be disposed of in the domestic refuse within the European Union. Dispose of the appliance via communal collection points.

Warranty / Guarantee

In addition to the statutory warranty obligation, BEEM also grants an extended manufacturer's guarantee for some products.

Provided this is granted, the corresponding details for each product can be found either on the product-specific packaging, advertising material or on the BEEM website.

Please visit our website to obtain more information on comprehensive guarantee conditions, available accessories and spare parts as well as user manuals in various languages

Symbols used

⚠ DANGER

This indicates an imminent hazardous situation, which could lead to severe physical injury or death.

► Follow these instructions to avoid danger.

⚠ WARNING

This indicates a possible hazardous situation, which could lead to severe physical injury or death.

► Follow these instructions to avoid danger.

ATTENTION

This indicates a potentially hazardous situation, which could lead to minor injuries or material damage.

► Follow these instructions to avoid danger.

NOTE

► A note contains additional information to simplify the use of the appliance.

Intended use

This machine is intended primarily for non-commercial use in closed rooms for creating a continuously variable air flow. Any use other than previously stated is considered as improper use.

⚠ WARNING

If not used for its intended purpose and/ or used in any other way, the appliance may be or become a source of danger.

► Use the appliance only for its intended purpose.

► Observe the procedures described in this user manual.

No claims of any kind will be accepted for damage resulting from use of the appliance for other than its intended purpose.

The risk must be borne solely by the user.

Limitation of liability

We assume no liability for damage or follow-up damage in the case of:

- failure to observe the instructions in the user manual,
- use for other than the intended purpose,
- improper or unsuitable handling,
- incorrectly performed repairs,
- unauthorised modifications,
- use of non-approved parts or spare parts,
- use of unsuitable supplementary or accessory parts.

Declaration of Conformity

BEEM hereby declares that this appliance complies with the fundamental requirements and other relevant provisions of 2006/95/EC and 2004/108/EC and und 2009/125/EC directives.

Safety instructions

- Inspect the appliance for visible signs of damage before use. Do not use a damaged appliance.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with restricted physical, sensory or mental capabilities or with insufficient experience and/or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or have received instructions on the use of the appliance from such a person.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Store the appliance out of the reach of children.
- Only allow repairs to the appliance to be carried out by an authorised specialist or by the works customer service; this particularly applies to replacing a damaged connecting cable. Unqualified repairs can lead to considerable danger for the user. This will also invalidate the warranty or guarantee.
- Repairs to the appliance during the warranty or guarantee period may only be carried out by service centres authorised by the manufacturer, otherwise no guarantee or warranty claim can be made in the case of damage and follow-up faults.
- Only replace defective components with original spare parts. Only original spare parts guarantee that the safety requirements are met.

⚠ DANGER

Danger of electric current!

- ► Do not use the appliance if the mains cable or mains plug is damaged.
- ► Do not open the housing of the appliance. Danger from electric current if live connections are touched and/or the electrical and mechanical configuration is changed.
- ► Never immerse the appliance or the mains cable into water or other liquids.
- ► Pull the plug out of the mains socket,
  - − if you are not using the appliance,
  - − if a malfunction occurs during operation,
  - − before you clean the appliance.

Risk of suffocation!

- ► Never play with packaging material. Risk of suffocation.

⚠ WARNING

Fire risk from aerosol formation.

- ► Do not spray air freshener into the air flow.
- ► Do place the appliance in front of an automatic air freshener atomizer system.

ATTENTION

- ► Do not pull the connecting cable to remove the plug from the mains socket.
- ► Do not put objects into the openings or ventilation grilles.
- ► Keep the appliance free from dust, fluff, hair and above all, anything that could restrict the air flow.
- ► Do not use sharp objects or abrasive/polishing cleaning agents to clean the surfaces.
- ► Do not move the appliance by gripping the air ring.

Requirements for the place of use

For safe and trouble-free operation of the appliance, the installation location must satisfy the following requirements:

- Place the appliance on a firm, dry, flat and waterproof surface.
- Do not install the appliance in a hot, wet or very humid environment.
- The mains socket must be easily accessible and allow fast disconnection in the event of an emergency.
- The surface finishes on furniture may contain substances that can be detrimental to the feet of the appliance. If necessary, place a mat under the feet of the appliance.

Electrical connection

For safe and trouble-free operation of the appliance, the following instructions on the electrical connection must be be observed:

- Before connecting the appliance, compare the connection data (voltage and frequency) on the rating plate with those of your mains power supply. This data must correspond in order to avoid damage to the appliance. If in doubt, ask your electrical appliance retailer.
- The mains socket must be protected by at least a 10 A automatic circuit breaker.
- Ensure that the mains cable is undamaged and is not laid over sharp edges.
- The mains cable must not be pulled tightly, bent or come into contact with hot surfaces.
- Route the mains cable to prevent risk of tripping.
- The electrical safety of the appliance is only assured when it is connected to a properly installed protective earth (PE) conductor system. Connection to a mains socket without PE conductor is forbidden. If in doubt, the electrical system must be checked by a qualified electrician. The manufacturer assumes no liability for injury or damage caused by a missing or interrupted protective earth conductor.

Before using for the first time

Unpacking

- Remove the appliance and the user manual from the box.
- Remove all packaging materials and protective foils from the product and the accessories before using it for the first time.

NOTE

- ► Do not remove the rating plate or any warning signs on the appliance.
- ► If possible, keep the original packaging during the warranty or guarantee period in order to be able to pack the appliance properly in the event of a guarantee claim. Transport damage will invalidate the warranty or guarantee.

Checking the delivery contents

- Check for visible signs of damage or missing items.
- Report incomplete or damaged contents to your supplier immediately.

Appliance description

(See illustration on the left fold-out page)

1 Air ring
2 Air slot
3 Foot with inclination adjustment
4 Remote control (without batteries)
5 Operating panel with blue indicator light
6 Wall mounting (not illustrated)
7 User manual (not illustrated)

Operating panel

Symbol	Function
	Switching the appliance ON/ OFF
	Setting the continuous air flow.
	Switch rotation movement ON/OFF

Startup

- Plug the appliance into the mains socket.
- Insert the batteries (not supplied) into the remote control according to correct polarity.

Operation and use

Switching the appliance on/off

The appliance is switched on and off by pressing the ⏻ button on the operating panel (5).

- To switch on the appliance, press the ⏻ button on the operating panel. The blue indicator lamp lights up.
- To switch off the appliance, press the ⏻ button again. The blue indicator lamp extinguishes.

Setting the air flow

Continuous setting of the air flow takes place via the regulator button on the operating panel (5).

- Turn the regulator clockwise to set a stronger air flow.
- Turn the regulator anticlockwise to set a weaker air flow.

Rotating movement ON/OFF switch (image A1)

Switching the rotating movement on and off takes place via the button on the operating panel (5).

Directing the air flow (see images B1 and B2)

The direction of the airflow is set via the inclination adjustment on the foot (3).

NOTE

► Only direct the airflow when the rotating movement is switched off.

- Hold the foot tight with one hand.
- Change the inclination of the appliance with the other hand until the desired airflow angle has been set (images B1 and B2).

Operating with the remote control

You can control all electrical functions of the appliance with the remote control.

Symbol	Function
	Switching the appliance ON/ OFF
	Increase airflow
	Decrease airflow
	Switch rotation movement ON/OFF
	Timer, 60 minutes
	Timer, 120 minutes

NOTE

- ► Make sure that there is an an unobstructed view between the appliance and the remote control in order to control it with the remote control.
- ► All settings made via the remote control are confirmed by a signal tone.

Timer function

The appliance is equipped with a timer function. To activate this, proceed as follows:

- ◆ During operation, press the 60 button on the remote control. The appliance switches itself off automatically after 60 minutes.
- ◆ To deactivate the timer, press the 60 button again.
- ◆ To activate the timer for 120 minutes, press the 120 button. To deactivate this function, press the 120 button.

Wall mounting (image C1)

It is possible to mount the appliance on a wall. To do this, proceed as follows:

- ◆ Screw the mounting plate to the wall with the three screws supplied so that the holding elements point upwards.
- ◆ Hang the appliance onto the mounting plate.
- ◆ Direct the airflow.
- ◆ Connect the appliance to the mains and switch it on.

Cleaning and maintenance

Before beginning any work, pay attention to the safety instructions in the section ***Safety instructions (page 13)***!

Cleaning the appliance

- Pull the plug out of the mains socket.
- Wipe the appliance with a dry or slightly damp cloth.

Eliminate contamination

- Check the air inlets and the air slot (2) for free flow.
- Eliminate contamination such as dirt or dust particles with a soft brush.

ATTENTION

► Do not work on the air slots with tools or clean with wet cloths.

Storage

If you do not intend to use the appliance for a longer period of time, unplug it from the mains and clean it as described in the section ***Cleaning and maintenance (page 18)***.

Store the appliance in a dry, clean and frost-free place which is protected against direct sunlight.

Troubleshooting

The following table will help you locate and eliminate minor faults:

Fault	Possible cause	Remedy
The indicator lamp does not light up after switching on.	Plug not inserted into socket.	Insert plug.
	Automatic circuit breaker in electrical distribution board tripped.	Switch on the automatic circuit breaker again.
The automatic circuit breaker in the electrical distribution board trips.	Too many appliances connected to the same power circuit.	Reduce the number of appliances on the power circuit.
	No fault detected.	Contact customer service.
The airflow is too weak.	There is contamination in the air inlets or between the air slots.	Eliminate possible contamination as described in the section ***Cleaning and maintenance (page 18)***.

NOTE

► If you cannot resolve the problem with the steps described above, please contact customer service.

Technical data

Model	Fanless ventilator with remote control **Air Joy Cool**	
Type number	Silver M39.001	Black M39.002
Dimensions (overall)	305 x 270 x 355 mm (L x W x H)	
Approx. net weight.	2 kg	
Input voltage	220 - 240 V~	
Power	32 W	
Mains frequency	50/60 Hz	
Protection class	II	
Degree of protection	IPX0	

Spare parts

Item*	Article No.	Designation
4	900 895 001	Remote control (without batteries)
-	900 895 006	Wall mounting with fixing material

*** numbering according to the description of the appliance**

Sommaire

Remarques générales 21
Consignes de sécurité 23
Avant la première utilisation 25
Description de l'appareil. 25
Mise en service 25
Utilisation et fonctionnement. 26
Nettoyage et entretien. 28
Rangement. 28
Élimination des dysfonctionnements. 29
Caractéristiques techniques 30
Pièces de rechange. 30

Cher client,

Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire les instructions relatives à la mise en service, à la sécurité, à l'utilisation conforme ainsi qu'au nettoyage et à l'entretien contenues dans la présente notice d'utilisation.

Ouvrir les pages dépliantes qui se trouvent au début et à la fin de la notice d'utilisation pour pouvoir voir les illustrations pendant la lecture de celle-ci.

Conserver la présente notice d'utilisation pour une utilisation ultérieure et la remettre avec l'appareil au propriétaire suivant.

Remarques générales

Droits d'auteur

Ce document est protégé par le droit d'auteur. Toute reproduction ou impression ultérieure, même partielle, ainsi que la retranscription d'illustrations, même modifiée, est seulement possible sur autorisation écrite du fabricant.

Remarques relatives à la protection de l'environnement

Les matériaux d'emballage utilisés sont recyclables. Éliminer les matériaux d'emballage devenus inutiles conformément aux directives locales en vigueur.

À l'intérieur de la Communauté européenne, il est interdit de mettre ce produit aux ordures ménagères. Éliminer l'appareil via les points de collecte communaux.

Garantie

Outre l'obligation de garantie légale, BEEM accorde une garantie fabricant étendue sur certains produits.

Si elle est octroyée, les informations correspondantes se trouvent sur l'emballage du produit en question, sur sa documentation promotionnelle ou sur le site Internet de BEEM.

Sur notre site Internet www.beem.de sont détaillées les conditions de garantie, les accessoires et les pièces de rechange disponibles ainsi que les notices d'utilisation en différentes langues.

Symboles utilisés

⚠ DANGER

Est utilisé pour un danger imminent et menaçant pouvant occasionner des blessures graves voire mortelles.

► Pour prévenir ce risque, suivez les instructions indiquées ici.

⚠ AVERTISSEMENT

Est utilisé pour une situation potentiellement dangereuse pouvant occasionner des blessures graves ou mortelles.

► Pour prévenir ce risque, suivez les instructions indiquées ici.

ATTENTION

Est utilisé pour une situation potentiellement dangereuse pouvant occasionner des blessures légères ou des dommages matériels.

► Pour prévenir ce risque, suivez les instructions indiquées ici.

REMARQUE

► Une remarque désigne les informations supplémentaires facilitant le maniement de l'appareil.

Utilisation conforme

Cet appareil est principalement prévu pour une utilisation à caractère non commercial dans des locaux fermés pour générer un flux d'air réglable en continu. Toute autre utilisation ou toute utilisation sortant de ce cadre est considérée comme non-conforme.

⚠ AVERTISSEMENT

En cas d'utilisation non-conforme et/ou différente, l'appareil peut présenter des dangers.

► L'appareil doit être utilisé uniquement de manière conforme.

► Respecter les procédures décrites dans la présente notice d'utilisation.

Toutes réclamations pour cause de dommages survenus suite à une utilisation non-conforme sont exclues.

L'utilisateur en assume seul les risques.

Limite de responsabilité

Nous n'assumons aucune responsabilité pour les dégâts ou dommages consécutifs en cas de :

- non-respect de la notice d'utilisation ;
- utilisation non-conforme ;
- manipulation non-conforme ou incorrecte ;
- réparations effectuées de manière inappropriée ;
- modifications non-autorisées ;
- utilisation de pièces et pièces de rechange autres que celles du fabricant ;
- utilisation d'accessoires ou de pièces complémentaires inappropriés.

Déclaration de conformité

Par la présente, la société BEEM déclare que cet appareil est conforme aux exigences fondamentales et aux autres dispositions applicables des directives 2006/95/CE et 2004/108/CE et 2009/125/CE.

Consignes de sécurité

- Avant d'utiliser l'appareil, le contrôler pour vérifier qu'il ne présente aucun dommage apparent. Ne pas mettre en service un appareil endommagé.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes, trop peu d'expérience et/ou de connaissances, à moins d'être sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou de recevoir des instructions de cette dernière sur le mode d'utilisation de l'appareil.
- Il convient de surveiller les enfants afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Ranger l'appareil hors de portée des enfants.
- Ne faire réparer l'appareil que par un vendeur spécialisé agréé ou par le service après-vente de l'usine. Ceci vaut tout particulièrement pour le remplacement d'un câble d'alimentation endommagé. Des réparations inappropriées peuvent entraîner des risques considérables pour l'utilisateur. De plus, la garantie perd toute validité.
- Pendant la période de garantie, toute réparation de l'appareil doit uniquement être effectuée par un service après-vente agréé par le fabricant, faute de quoi les droits à la garantie perdent leur validité en cas de dommages et de dysfonctionnements en résultant.
- Les composants défectueux doivent uniquement être remplacés par des pièces de rechange d'origine. Seules ces pièces garantissent que les exigences en matière de sécurité sont remplies.

⚠ DANGER

Risque lié au courant électrique !

- ► Ne pas utiliser l'appareil lorsque le câble d'alimentation ou la fiche électrique sont endommagés.
- ► N'ouvrir en aucun cas le boîtier de l'appareil. Toucher à des pièces sous tension et modifier le montage électrique et mécanique entraînent un risque d'électrocution.
- ► Ne jamais immerger l'appareil ou la fiche secteur dans de l'eau ou dans d'autres liquides.
- ► Débrancher la fiche secteur de la prise.
  - − lorsque l'appareil n'est pas utilisé ;
  - − lorsqu'une panne survient en cours de fonctionnement ;
  - − avant de nettoyer l'appareil.

Risque d'étouffement !

- ► Les matériaux d'emballage ne doivent pas être utilisés pour jouer. Il y a risque d'étouffement.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'incendie par la formation d'aérosols.

- ► Ne pas pulvériser de spray rafraîchisseur d'air dans le flux d'air.
- ► Ne pas disposer l'appareil devant un système d'atomisation de rafraîchisseur d'air automatique.

ATTENTION

- ► Toujours débrancher le câble d'alimentation en tirant sur la surface de préhension de la fiche et non sur le câble électrique lui-même.
- ► Ne pas introduire d'objets dans les ouvertures ou les grilles de ventilation.
- ► Maintenir l'appareil libre de poussières, de peluches, de cheveux et de tout ce qui peut affecter le flux d'air.
- ► Pour nettoyer les surfaces, ne pas utiliser d'objets tranchants ou de détergents à récurer/de polissage.
- ► Ne pas transporter l'appareil à l'anneau d'air.

Conditions requises sur le lieu de montage

Afin que l'appareil fonctionne de manière sûre et sans défaut, le lieu de montage doit remplir les conditions préalables suivantes :

- Placer l'appareil sur une surface de travail solide, sèche et plane.
- Ne pas placer l'appareil dans un environnement très chaud, humide ou mouillé.
- La prise doit être facile d'accès afin de pouvoir débrancher rapidement l'appareil.
- Les surfaces des meubles peuvent présenter des composants susceptibles d'attaquer les pieds de l'appareil et de les ramollir. Le cas échéant, poser un support sous les pieds de l'appareil.

Branchement électrique

Afin que l'appareil fonctionne de manière sûre et sans défaut, il convient de respecter les consignes suivantes lors du branchement électrique :

- Avant de brancher l'appareil, comparer les données de branchement (tension et fréquence) sur la plaque signalétique avec celles de votre réseau électrique. Pour qu'aucun dommage ne se produise sur l'appareil, ces données doivent concorder. En cas de doute, consulter le revendeur d'appareils électroménagers.
- La prise de courant doit être protégée par un coupe-circuit automatique d'au moins 10 A.
- S'assurer que le câble de branchement n'est pas endommagé, ni posé sur des arêtes vives.
- Il est interdit de tendre le câble de branchement, de le plier ou de le mettre en contact avec des surfaces très chaudes.
- Poser le câble de branchement de manière que personne ne risque de trébucher dessus.
- La sécurité électrique de l'appareil est uniquement garantie lorsque celui-ci est branché à un conducteur de protection installé de manière réglementaire. Le fonctionnement sur une prise de courant sans conducteur de protection est interdit. En cas de doute, faire contrôler l'installation domestique par un électricien. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par l'absence ou le non-branchement d'un conducteur de protection.

Avant la première utilisation

Déballage

- Sortir l'appareil et la notice d'utilisation du carton.
- Avant la première utilisation, retirer de l'appareil et des accessoires tous les matériaux d'emballage et films de protection.

REMARQUE

- ► Ne retirer ni la plaque signalétique, ni les éventuels avertissements.
- ► Si possible, conserver l'emballage original pendant la période de garantie de l'appareil afin de pouvoir l'emballer de manière conforme en cas de garantie. Les dommages dus au transport entraînent l'invalidation du droit à la garantie.

Contrôle du volume de la livraison

- Contrôler le contenu pour en vérifier l'intégralité et l'absence de dommages visibles.
- Signaler dans les plus brefs délais une livraison incomplète ou endommagée à votre fournisseur.

Description de l'appareil

(voir les figures sur la page dépliante gauche)

1 Anneau d'air
2 Fente d'air
3 Pied avec réglage de l'inclinaison
4 Télécommande (sans piles)
5 Poste de commande avec voyant de contrôle bleu
6 Support mural (sans figure)
7 Notice d'utilisation (non représentée)

Panneau de commande

Symbole	Fonction
	Mise en/hors service de l'appareil
	Régler le flux d'air en continu.
	Mise en/hors service du mouvement de rotation

Mise en service

- Brancher l'appareil à une prise murale.
- Insérer les piles (non fournies) en respectant la polarité dans la télécommande.

Utilisation et fonctionnement

Démarrage/arrêt de l'appareil

Le bouton ⏻ sur le poste de commande (5) permet de mettre l'appareil en et hors service.

- Appuyer sur le bouton ⏻ sur le poste de commande pour mettre l'appareil en service. Le voyant de contrôle bleu est allumé.
- Appuyer une nouvelle fois sur le bouton ⏻ pour mettre l'appareil hors service. Le voyant de contrôle bleu s'éteint.

Réglage du flux d'air

Le réglage en continu du flux d'air est effectué au moyen du régleur sur le poste de commande (5).

- Tourner le régleur dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le débit.
- Tourner le régleur dans le sens inverse à celui des aiguilles d'une montre pour réduire le débit.

Mise en/hors service du mouvement de rotation (figure A1)

La mise en et hors service du mouvement de rotation est effectuée au moyen du bouton sur le poste de commande (5).

Orientation du flux d'air (voir figures B1 et B2)

Le flux d'air est orienté au moyen du pied avec réglage d'inclinaison (3).

REMARQUE

► Orienter le flux d'air uniquement avec le mouvement de rotation arrêté.

- Maintenir le pied avec une main.
- Modifier avec l'autre main l'inclinaison de l'appareil pour régler l'angle de flux d'air souhaité (figures B1 et B2).

Commande via la télécommande

La télécommande permet de piloter toutes les fonctions électriques de l'appareil.

Symbole	Fonction
⏻	Mise en/hors service de l'appareil
+	Augmenter le débit d'air
−	Réduire le débit d'air
	Mise en/hors service du mouvement de rotation
60	Minuterie 60 minutes
120	Minuterie 120 minutes

REMARQUE

- ► Veiller que l'espace entre la télécommande et l'appareil soit dégagé pour pouvoir piloter l'appareil avec la télécommande.
- ► Tous les réglages effectués avec la télécommande sont confirmés par un signal acoustique.

Fonction de minuterie

L'appareil dispose d'une fonction de minuterie. Pour activer celle-ci, procéder comme suit :

- ◆ Pendant le fonctionnement, appuyer sur la touche 60 sur la télécommande. L'appareil se met automatiquement hors service au bout de 60 minutes.
- ◆ Pour désactiver la minuterie, appuyer une nouvelle fois sur la touche 60 .
- ◆ Pour activer la minuterie pour un décompte de 120 minutes, appuyer sur la touche 120 . Cette fonction est désactivée par une nouvelle pression sur la touche 120 .

Montage mural (figure C1)

L'appareil peut également être monté sur un mur en option. Procéder comme suit pour ce faire :

- ◆ Visser la plaque de montage au mur avec les trois vis fournies de telle manière que les éléments de maintien soient orientés vers le haut.
- ◆ Accrocher l'appareil dans la plaque de montage.
- ◆ Orienter le flux d'air.
- ◆ Brancher l'appareil au secteur et le mettre en service.

Nettoyage et entretien

Avant de commencer les travaux, observer les consignes de sécurité du chapitre ***Consignes de sécurité (p. 23)***!

Nettoyage de l'appareil

- Débrancher la fiche secteur de la prise.
- Essuyer l'appareil avec un chiffon sec ou légèrement humide.

Éliminer les impuretés

- Contrôler que les entrées d'air et la fente d'air (2) sont bien libres.
- Éliminer les impuretés, par ex. du fait de particules de poussières ou de salissures, avec une brosse souple.

ATTENTION

► Ne pas travailler sur les fentes d'air avec des outils ni les nettoyer avec les chiffons mouillés.

Rangement

Si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une durée prolongée, le débrancher du secteur et le nettoyer de la manière décrite au chapitre ***Nettoyage et entretien (p. 28).***

Ranger l'appareil dans un endroit sec, propre et à l'abri du gel, où il sera protégé du rayonnement solaire.

Élimination des dysfonctionnements

Le tableau suivant aide à localiser et à remédier aux petites perturbations :

Erreurs	Cause possible	Remède
Le voyant de service ne s'allume pas après avoir mis l'appareil en service.	Fiche non branchée.	Brancher la fiche.
	Coupe-circuit non actionné dans la distribution électrique.	Mettre en marche le coupe-circuit automatique.
Le coupe-circuit a sauté dans la distribution électrique.	Trop d'appareils raccordés au même circuit électrique.	Réduire le nombre des appareils dans le circuit électrique.
	Aucune erreur déterminable.	Informer le service après-vente.
Le flux d'air est trop faible.	Des impuretés se trouvent dans les entrées d'air ou au sein de la fente d'air.	Éliminer les éventuelles impuretés, de la manière décrite au chapitre ***Nettoyage et entretien (p. 28***).

REMARQUE

► Si les actions mentionnées ci-dessus ne résolvent pas le problème, s'adresser au service après-vente.

Caractéristiques techniques

Modèle	Ventilateur sans pâles avec télécommande **Air Joy Cool**	
Numéro de type	Argent M39.001	Noir M39.002
Dimensions (totales)	305 x 270 x 355 mm (L x l x h)	
Poids net env.	2 kg	
Tension en entrée	220 - 240 V~	
Rendement	32 W	
Fréquence réseau	50/60 Hz	
Classe de protection	II	
Type de protection	IPX0	

Pièces de rechange

Pos.*	Référence	Désignation
4	900 895 001	Télécommande (sans piles)
-	900 895 006	Support mural avec matériau de fixation

*** Numérotation suivant la description de l'appareil**

Contenido

Indicaciones generales 31
Indicaciones de seguridad 33
Antes de utilizar por primera vez 35
Descripción del aparato 35
Puesta en marcha 35
Operación y funcionamiento 36
Limpieza y cuidados 38
Almacenamiento 38
Solución de problemas 39
Datos técnicos 40
Piezas de recambio 40

Estimado cliente:

Antes de usar el aparato, lea las indicaciones contenidas en este manual de instrucciones acerca de la puesta en marcha, seguridad, uso conforme al previsto así como su limpieza y cuidado.

Abra las páginas desplegables al principio y al final del manual de instrucciones, de este modo podrá observar las figuras durante la lectura.

Guarde debidamente este manual de instrucciones para su uso posterior y entréguelo junto al aparato en caso de transferencia a otra persona.

Indicaciones generales

Derechos de autor

Este documento está protegido por las leyes de derechos de autor. Queda prohibida la reproducción y reimpresión total o parcial del manual, así como la copia de sus ilustraciones, con o sin modificaciones, sin la autorización por escrito del fabricante.

Indicaciones acerca de la protección medioambiental

Los materiales de embalaje utilizados son reciclables. Elimine los materiales de embalaje que no necesite de acuerdo con la normativa en vigor.

En la Unión Europea no está permitido eliminar este aparato junto con la basura doméstica. El aparato debe desecharse a través de los centros de recogida municipales.

Garantía

Además de la garantía legal obligatoria, BEEM también ofrece una garantía del fabricante ampliada para algunos productos.

En caso de estar cubierto por la garantía, puede encontrar la información correspondiente en el embalaje del producto, el material publicitario o el sitio web de BEEM para el producto en cuestión.

En nuestra página web www.beem.de encontrará las condiciones de garantía detalladas, accesorios y repuestos que puede adquirir, así como los manuales de instrucciones en idiomas diferentes.

Símbolos utilizados

⚠ PELIGRO

Se utiliza cuando exista una situación de peligro inminente que pueda conllevar lesiones corporales graves o incluso la muerte.

► Para evitar el peligro siga fielmente estas instrucciones.

⚠ ADVERTENCIA

Se utiliza cuando exista una situación potencial de peligro que pueda conllevar lesiones corporales graves o incluso la muerte.

► Para evitar el peligro siga fielmente estas instrucciones.

ATENCIÓN

Se utiliza cuando exista una situación potencial de peligro que pueda conllevar lesiones leves o daños materiales.

► Para evitar el peligro siga fielmente estas instrucciones.

INDICACIÓN

► Una indicación contiene información adicional para facilitar el uso del aparato.

Uso conforme al previsto

Este aparato se ha diseñado preferentemente para el uso particular en interiores, con el fin de generar un caudal de aire continuo ajustable. Cualquier uso diferente o excesivo se considerará no conforme al previsto.

⚠ ADVERTENCIA

Si el aparato no se utiliza de la forma prevista y/o si se utiliza con otra finalidad pueden producirse situaciones de peligro.

► Utilice el equipo únicamente conforme a su uso previsto.

► Cumpla los procedimientos que se describen en este manual de instrucciones.

Las reclamaciones por daños derivados del uso no conforme al previsto quedarán invalidadas de forma inmediata.

El riesgo es responsabilidad única del usuario.

Exenciones de responsabilidad

No nos hacemos responsables de los daños directos o indirectos derivados de:

- El incumplimiento del manual de instrucciones.
- El uso no conforme a lo previsto.
- La manipulación incorrecta o inadecuada.
- La realización incorrecta de reparaciones.
- Las modificaciones no permitidas.
- El uso de piezas o repuestos de terceros.
- El uso de complementos y accesorios inadecuados.

Declaración de conformidad

Mediante la presente, BEEM declara que este aparato cumple con los requisitos básicos y las demás disposiciones relevantes de las directivas 2006/95/CE, 2004/108/CE y 2009/125/CE.

Indicaciones de seguridad

- Antes de utilizar el aparato, revise que el aparato no presente daños externos. No encienda nunca el aparato si está dañado.
- Este aparato no es apto para el uso por parte de personas (incluidos los niños) cuyas limitaciones físicas, psíquicas o sensoriales, así como su falta de experiencia y/o de conocimientos, no les permitan saber cómo funciona el aparato, salvo bajo la vigilancia o las instrucciones de una persona responsable.
- Los niños deben estar vigilados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Guarde el aparato fuera del alcance de los niños.
- Encargue las reparaciones del aparato siempre a un distribuidor autorizado o al servicio técnico de fábrica; esto tiene especial importancia si se tiene que sustituir un cable de conexión deteriorado. Una reparación indebida puede provocar situaciones graves de peligro para el usuario. Además, la garantía quedará invalidada.
- Las reparaciones del aparato dentro del periodo de garantía deberán ser realizadas únicamente por un servicio técnico autorizado por el fabricante, ya que de lo contrario cualquier daño o avería derivada del mismo quedará excluido de la garantía.
- Los componentes defectuosos se deberán sustituir únicamente por piezas de repuesto originales. Esta es la única forma de garantizar que se cumplan los requisitos de seguridad.

⚠ PELIGRO

¡Peligros relacionados con la electricidad!

- ► No utilice el aparato si el cable de alimentación o la clavija de red están dañados.
- ► No abra la carcasa del aparato bajo ningún concepto. Si se tocan las conexiones eléctricas o se altera la estructura eléctrica y mecánica del aparato, existe peligro de descarga eléctrica.
- ► Nunca sumerja en agua o en otro líquido el aparato o la clavija de red.
- ► Desenchufe la clavija de red de la toma de corriente,
  - − cuando no esté utilizando el aparato,
  - − si se produce algún fallo durante el funcionamiento,
  - − antes de limpiar el aparato.

¡Peligro de asfixia!

- ► El material de embalaje no debe utilizarse para jugar. Existe peligro de asfixia.

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de incendio por la formación de aerosoles.

- ► No pulverice espray ambientador en el caudal de aire.
- ► No coloque el aparato delante de un sistema de pulverización de ambientador automático.

ATENCIÓN

- ► Para desenchufar el cable de conexión de la toma de corriente, tire siempre cogiéndolo por la clavija de red y nunca por el propio cable de alimentación.
- ► No inserte objetos en las aberturas o en las rejillas de ventilación.
- ► Mantenga el aparato libre de polvo, pelusas, pelos y todo aquello que pueda limitar el caudal de aire.
- ► No limpie las superficies del aparato con objetos afilados o productos de limpieza abrasivos o para pulir.
- ► No transporte el aparato mediante el anillo de aire.

Requisitos al lugar de colocación

A fin de que el aparato funcione de forma segura y sin problemas, debe colocarse en un lugar que cumpla con los siguientes requisitos:

- Coloque el aparato sobre una superficie firme, seca y plana.
- No coloque el aparato en lugares calientes, mojados o demasiado húmedos.
- La toma de corriente debe encontrarse en un lugar de fácil acceso y que permita separar rápidamente el aparato de la red eléctrica.
- En algunos casos, las superficies de los muebles contienen compuestos que pueden agredir o ablandar los pies de apoyo del aparato. Si fuera necesario, coloque una base debajo de los pies de apoyo del aparato.

Conexión eléctrica

Para que el aparato funcione de forma segura y sin problemas, deben respetarse las siguientes indicaciones en relación a la instalación eléctrica:

- Antes de conectar el aparato, compare los datos de conexión (tensión y frecuencia) de la placa de características con los de la red eléctrica. Para que el aparato no resulte dañado, ambos datos deben coincidir. En caso de duda, consulte a un técnico electricista.
- La toma de corriente debe estar protegida como mínimo por medio de un interruptor automático de 10 A.
- Asegúrese de que el cable de conexión esté en perfecto estado y de que no quede colocado sobre bordes cortantes.
- La línea de conexión no debe tenderse tirante o doblarse ni entrar en contacto con superficies calientes.
- Coloque el cable de conexión de forma que nadie pueda tropezar.
- La seguridad eléctrica del aparato únicamente se puede garantizar si se conecta a una instalación eléctrica que disponga de una toma de tierra instalada de acuerdo con la normativa. Queda prohibido utilizar una toma de corriente sin toma de tierra. En caso de duda, encargue a un técnico electricista que revise la instalación eléctrica de su casa. El fabricante no se hace responsable de los daños provocados por la ausencia o por un fallo en la toma de tierra.

Antes de utilizar por primera vez

Desembalaje

- Extraiga de la caja el aparato y las instrucciones de uso.
- Antes de utilizar el aparato por primera vez retire todos los materiales de embalaje y todos los plásticos de protección del aparato y los accesorios.

INDICACIÓN

- ► No quite la placa de características ni las advertencias que pueda contener.
- ► Siempre que le sea posible, guarde el embalaje original durante todo el plazo de garantía del aparato para poderlo embalar correctamente en caso de aplicación de la garantía. Los daños de transporte provocarán la anulación de la garantía legal o comercial.

Comprobar el suministro

- Compruebe que el contenido esté completo y que no presente daños visibles.
- Si el volumen de suministro está incompleto o en mal estado, informe inmediatamente al proveedor.

Descripción del aparato

(Véanse las ilustraciones en la página desplegable izquierda)

1 Anillo de aire
2 Ranura de aire
3 Pie con ajuste de inclinación
4 Mando a distancia (sin pilas)
5 Panel de operación con piloto de control azul
6 Soporte mural (no ilustrado)
7 Manual de instrucciones (no ilustrado)

Panel de operación

Símbolo	Función
	Encendido y apagado del aparato.
	Ajustar caudal de aire de modo continuo.
	Encendido/apagado del movimiento de rotación.

Puesta en marcha

- Conecte el aparato a una base de enchufe.
- Inserte las pilas (no contenidas en el suministro) dentro del mando a distancia con la polaridad correcta.

Operación y funcionamiento

Encendido y apagado del aparato

El aparato se enciende y se apaga con el botón ⏻ en el panel de operación (5).

- Para encender el aparato pulse el botón ⏻ en el panel de operación. Se ilumina el piloto de control azul.
- Para apagar el aparato vuelva a pulsar el botón ⏻. El piloto de control azul se apaga.

Ajuste del caudal de aire

El ajuste continuo del caud al de aire se realiza mediante el regulador en el panel de operación (5).

- Gire el regulador en sentido horario para aumentar la intensidad del caudal de aire.
- Gire el regulador en sentido antihorario para disminuir la intensidad del caudal de aire.

Encendido/apagado del movimiento de rotación (fig. A1)

El encendido y apagado del movimiento de rotación se realiza con el botón en el panel de operación (5).

Orientación del caudal de aire (véanse figuras B1 y B2)

La orientación del caudal de aire se realiza a través del pie con ajuste de inclinación (3).

INDICACIÓN

► Oriente el caudal de aire sólo con movimiento de rotación apagado.

- Sujete con una mano el pie.
- Varie con la otra mano la inclinación del aparato con el fin de ajustar el ángulo de caudal de aire deseado (figuras B1 y B2).

Manejo mediante el mando a distancia

Con el mando a distancia puede controlar todas las funciones eléctricas del aparato.

Símbolo	Función
⏻	Encendido y apagado del aparato
+	Aumentar el caudal de aire
−	Disminuir el caudal de aire
	Encendido/apagado del movimiento de rotación
60	Temporizador 60 minutos
120	Temporizador 120 minutos

INDICACIÓN

- ► Para poder controlar el aparato con el mando a distancia, preste atención a que se encuentre despejada la vista entre el aparato y el mando a distancia.
- ► Todos los ajustes que realice con el mando a distancia son confirmados con una señal acústica.

Función de temporizador

El aparato dispone de una función de temporizador. Para activarla proceda del modo siguiente:

- ◆ Pulse durante el funcionamiento el botón 60 en el mando a distancia. El aparato se desconecta después de 60 min automáticamente.
- ◆ Para desactivar el temporizador vuelva a pulsar el botón 60 .
- ◆ Para activar el temporizador para un funcionamiento de unos 120 minutos, pulse el botón 120 . Esta función la puede desactivar pulsando de nuevo el botón 120 .

Montaje mural (figura C1)

El aparato puede montarse opcionalmente sobre una pared. Proceda del modo siguiente:

- ◆ Atornille la placa de montaje con los tres tornillos adjuntos a la pared de modo que los elementos de sujeción señalen hacia arriba.
- ◆ Cuelgue el aparato en la placa de montaje.
- ◆ Oriente el caudal de aire.
- ◆ Conecte el aparato a la red eléctrica y enciéndalo.

Limpieza y cuidados

Antes de iniciar las tareas, preste atención a las indicaciones de seguridad en el capítulo ***Indicaciones de seguridad (pág. 33)***.

Limpiar el aparato

- Desenchufe la clavija de red de la toma de corriente.
- Limpie el aparato con un paño seco o bien ligeramente húmedo.

Elimine la suciedad

- Controle las entradas de aire y la ranura de aire (2) respecto a su paso sin obstáculos.
- Elimine la suciedad causada por partículas de suciedad y polvo, usando un cepillo blando.

ATENCIÓN

► No manipular las rejillas de aire con herramientas ni limpiarlas con paños mojados.

Almacenamiento

Si no tiene previsto utilizar el aparato durante un periodo prolongado, desconecte el aparato de la red eléctrica y límpielo de acuerdo con las instrucciones del capítulo ***Limpieza y cuidados (pág.38)***.

Guarde el aparato en un lugar limpio y protegido contra el frío y contra la luz directa del sol.

Solución de problemas

El contenido de la siguiente tabla le ayudará a localizar y solucionar pequeños problemas:

Problema	Causa posible	Solución
El piloto de funcionamiento no se ilumina después de encender el aparato.	La clavija no está enchufada.	Enchufe la clavija.
	Interruptor automático del cuadro eléctrico desconectado.	Conecte el interruptor automático.
Se dispara el interruptor automático del cuadro eléctrico.	Hay demasiados aparatos conectados al mismo circuito eléctrico.	Reduzca el número de aparatos conectados al circuito eléctrico.
	No se encuentra ningún fallo.	Informe al servicio de atención al cliente.
El caudal de aire es demasiado débil.	En las entradas de aire o dentro de la ranura de aire existe suciedad.	Elimine la posible suciedad conforme a lo descrito en el capítulo ***Limpieza y cuidados (pág. 38)***.

INDICACIÓN

► Si no logra solucionar el problema con estas acciones, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

Datos técnicos

Modelo	Ventilador sin aspas con mando a distancia **Air Joy Cool**	
N.º de tipo	Plata M39.001	Negro M39.002
Dimensiones (totales)	305 x 270 x 355 mm (A x A x F)	
Peso neto aprox.	2 kg	
Tensión de entrada	220 - 240 V~	
Potencia	32 W	
Frecuencia de red	50-60 Hz	
Categoría de protección	II	
Tipo de protección	IPX0	

Piezas de recambio

Núm.*	N.º artículo	Denominación
4	900 895 001	Mando a distancia (sin pilas)
-	900 895 006	Soporte mural con material de sujeción

*** Numeración conforme a la descripción del aparato**

Inhoud

Algemene aanwijzingen 41
Veiligheidsinstructies 43
Vóór het eerste gebruik 45
Beschrijving van het apparaat 45
Inbedrijfstelling 45
Bediening en gebruik 46
Reiniging en verzorging 48
Opslag 48
Storingsopheffing 49
Technische gegevens 50
Reserveonderdelen 50

Geachte klant,

Lees vóór het gebruik van het apparaat de in deze gebruiksaanwijzing vermelde aanwijzingen voor de inbedrijfstelling, de veiligheid, het gebruik volgens de voorschriften, de reiniging en verzorging door.

Sla de uitklappagina´s aan het begin en het einde van de gebruiksaanwijzing open om de afbeeldingen tijdens het lezen te kunnen zien.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor later gebruik en geef haar met het apparaat door aan latere eigenaars.

Algemene aanwijzingen

Auteursrecht

Dit document is auteursrechtelijk beschermd. Iedere vermenigvuldiging resp. iedere herdruk, ook gedeeltelijk, alsmede de weergave van de afbeeldingen, ook in gewijzigde vorm, is uitsluitend met schriftelijke toestemming van de fabrikant toegestaan.

Instructies inzake milieubescherming

Het gebruikte verpakkingsmateriaal is herbruikbaar. Voer niet meer benodigd verpakkingsmateriaal volgens de plaatselijk geldende voorschriften af.

Dit product mag binnen de Europese Unie niet als huisvuil worden weggedaan. Breng het apparaat naar de plaatselijke inzamelpunten.

Garantiedekking / garantie

Naast de wettelijk verplichte garantie biedt BEEM voor enkele producten bovendien nog een uitgebreide fabrieksgarantie.

Voor zover deze geboden wordt, vindt u de desbetreffende informatie op de specifieke productverpakking, de reclamematerialen of bij de betreffende producten op de BEEM-website.

Op onze website www.beem.de vindt u de uitvoerige garantiebepalingen, verkrijgbare accessoires en reserveonderdelen alsmede gebruiksaanwijzingen in verschillende talen.

Gebruikte symbolen

⚠GEVAAR

Wordt gebruikt voor een onmiddellijk dreigend gevaar dat ernstig of dodelijk lichamelijk letsel tot gevolg kan hebben.

► Ter voorkoming van het gevaar moeten de hier vermelde instructies worden nageleefd.

⚠ WAARSCHUWING

Wordt gebruikt voor een mogelijk gevaarlijke situatie die ernstig of dodelijk lichamelijk letsel zou kunnen veroorzaken.

► Ter voorkoming van het gevaar moeten de hier vermelde instructies worden nageleefd.

LET OP

Wordt gebruikt voor een mogelijke gevaarlijke situatie die lichte lichamelijke letsels of materiële schade kan veroorzaken.

► Ter voorkoming van het gevaar moeten de hier vermelde instructies worden nageleefd.

AANWIJZING

► Een opmerking bevat verdere informatie die de omgang met het apparaat eenvoudiger kan maken.

Gebruik volgens de voorschriften

Dit apparaat is vooral voor niet-commercieel gebruik in gesloten ruimtes om een traploos regelbare luchtstroming te genereren. Een ander of daar bovenuit gaand gebruik geldt als oneigenlijk, niet toegelaten gebruik.

⚠ WAARSCHUWING

In geval van oneigenlijk gebruik en/ of niet voorzien gebruik van het apparaat kunnen van het apparaat gevaren uitgaan.

► Het apparaat mag uitsluitend voor het beoogde, toegelaten gebruiksdoel worden gebruikt.

► Leef de in deze gebruiksaanwijzing beschreven voorschriften na.

Claims en reclamaties van welke aard dan ook, die te herleiden zijn tot verkeerd of oneigenlijk gebruik, worden niet aanvaard.

Het risico berust dan uitsluitend bij de gebruiker.

Beperking van de aansprakelijkheid

Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor schades of vervolgschades in gevallen:

- waarbij de bedieningshandleiding niet in acht genomen is,
- niet-reglementair gebruik,
- van een inadequate of onjuiste behandeling,
- van niet deskundig uitgevoerde reparaties,
- van niet door ons geautoriseerde modificaties,
- waarbij onderdelen of vervangende onderdelen van derden werden gebruikt,
- waarbij ongeschikte aanvullende onderdelen of accessoires werden gebruikt.

Conformiteitsverklaring

Bij deze verklaart BEEM dat dit apparaat aan de principiële eisen en de overige van toepassing zijnde bepalingen van de richtlijn 2006/95/EG, 2004/108/EG en 2009/125/EG voldoet.

Veiligheidsinstructies

- Controleer het apparaat vóór gebruik op zichtbare externe schade. Neem een beschadigd apparaat niet in gebruik.
- Dit apparaat is er niet voor bedoeld om door personen (ook kinderen) met lichamelijke, sensorische of geestelijke beperkingen of met ontbrekende ervaring en/of kennis gebruikt te worden, tenzij deze onder toezicht staan van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon of van deze persoon instructies hebben verkregen hoe het apparaat moet worden bediend.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat kunnen spelen.
- Bewaar het apparaat buiten het bereik van kinderen.
- Laat reparaties aan het apparaat alleen door hiervoor geautoriseerde handelaars of door de klantenservice uitvoeren; dit geldt vooral voor de vervanging van een beschadigde aansluitkabel. Door ondeskundige reparaties kunnen er aanzienlijke gevaren voor de gebruiker ontstaan. Bovendien vervalt daardoor de garantie resp. garantiedekking.
- Een reparatie van het apparaat gedurende de garantieperiode mag alleen door een door de fabrikant hiervoor geautoriseerde klantenservice worden uitgevoerd, anders is er in geval van beschadigingen en daaruit voortvloeiende storingen geen aanspraak op garantiedekking meer mogelijk.
- Defecte onderdelen mogen alleen door originele vervangende onderdelen worden vervangen. Alleen bij deze onderdelen is gewaarborgd dat aan de veiligheidseisen is voldaan.

⚠GEVAAR

Gevaar door elektrische stroom!

- ► Gebruik het apparaat niet, wanneer de voedingskabel of de stekker beschadigd zijn.
- ► Open in geen geval de behuizing van het apparaat. Wanneer er onder spanning staande aansluitingen worden aangeraakt en de elektrische en mechanische opbouw worden gewijzigd, bestaat er een verhoogd risico op elektrische schokken.
- ► Dompel het apparaat of de netkabel nooit in water of andere vloeistoffen.
- ► Trek de stekker uit het stopcontact,
  - − wanneer u het apparaat niet gebruikt,
  - − wanneer tijdens het gebruik een storing optreedt,
  - − voordat u het apparaat reinigt.

Gevaar voor verstikking!

- ► Verpakkingsmateriaal mag niet als speelgoed worden gebruikt. Kinderen kunnen erin stikken.

⚠ WAARSCHUWING

Brandgevaar door aerosolvorming.

- ► Spuit geen luchtverfrisserspray in de luchtstroom.
- ► Stel het apparaat niet voor een automatische luchtverfrisserverstuiver op.

LET OP

- ► Trek de aansluitkabel altijd aan de stekker uit het stopcontact, niet aan de voedingskabel zelf.
- ► Steek geen voorwerpen in de openingen of het ventilatierooster.
- ► Houd het apparaat vrij van stof, pluizen, haren en alles wat de luchtstroom belemmert.
- ► Gebruik voor het reinigen van de oppervlakken geen scherpe voorwerpen of schurende/polijstende schoonmaakmiddelen.
- ► Verplaats het apparaat niet aan de luchtring.

Eisen aan de opstellingsplek

Voor een veilige en probleemloze werking van het apparaat moet de opstellingsplek aan de volgende eisen voldoen:

- Plaats het apparaat op een stevige, droge en vlakke ondergrond.
- Plaats het apparaat niet in een hete, natte of zeer vochtige omgeving.
- Het stopcontact moet goed toegankelijk zijn, zodat de spanningstoevoer snel onderbroken kan worden.
- De oppervlakken van meubels bevatten mogelijk stoffen die de pootjes van het apparaat kunnen aantasten en week maken. Leg indien nodig een onderlegger onder de pootjes van het apparaat.

Elektrische aansluiting

Voor een veilige en probleemloze werking van het apparaat moeten bij de elektrische aansluiting de volgende instructies in acht worden genomen:

- Vergelijk vóór het aansluiten van het apparaat de aansluitgegevens (spanning en frequentie) op het typeplaatje met die van uw stroomvoorziening. Deze gegevens moeten met elkaar in overeenstemming zijn, zodat er geen schade aan het apparaat kan optreden. Raadpleeg in geval van twijfel uw dealer.
- Het stopcontact moet ten minste met een 10A-zekering zijn beveiligd.
- Verzeker u ervan dat de aansluitkabel onbeschadigd is en niet over scherpe randen gelegd is.
- De aansluitkabel mag niet strak gespannen zijn, geknikt worden of in aanraking komen met hete oppervlakken.
- Leg de voedingskabel zodanig dat er geen gevaar voor struikelen heerst.
- De elektrische veiligheid van het apparaat is alleen gewaarborgd, wanneer het op een correct geïnstalleerd randaardesysteem wordt aangesloten. Het gebruik via een stopcontact zonder randaarde is verboden. Laat in geval van twijfel de installatie van het huis door een elektricien controleren. De fabrikant aanvaardt geen verantwoordelijkheid voor schade die door een ontbrekende of onderbroken randaarde wordt veroorzaakt.

Vóór het eerste gebruik

Uitpakken

- Haal het apparaat en de gebruiksaanwijzing uit de doos.
- Verwijder vóór het eerste gebruik al het verpakkingsmateriaal en de beschermfolies van het apparaat en de accessoires.

AANWIJZING

- ► Verwijder het typeplaatje en eventuele waarschuwingen niet.
- ► Bewaar indien mogelijk de originele verpakking gedurende de garantieperiode van het apparaat om het in geval van een garantieclaim correct te kunnen verpakken. In geval van transportschade vervalt de aanspraak op garantie resp. garantiedekking.

Leveringsomvang controleren

- Controleer de inhoud op volledigheid en op zichtbare schade.
- Meld een onvolledige of beschadigde levering onmiddellijk aan uw leverancier.

Beschrijving van het apparaat

(voor afbeeldingen zie de uitklappagina links)

1 Luchtring
2 Luchtsleuf
3 Standvoet met neighoekinstelling
4 Afstandsbediening (zonder batterijen)
5 Bedieningsveld met blauwe controlelamp
6 Wandhouder (niet afgebeeld)
7 Gebruiksaanwijzing (zonder afbeelding)

Knop

Symbool	Functie
	Apparaat in-/uitschakelen
	Luchtstroom traploos instellen.
	Rotatiebeweging in-/uitschakelen.

Inbedrijfstelling

- Sluit het apparaat op een stopcontact aan.
- Plaats de batterijen (niet meegeleverd) met de polen in de correcte positie in de afstandsbediening.

Bediening en gebruik

In-/uitschakelen van het apparaat

Het in- en uitschakelen van het apparaat vindt plaats via de toets ⏻ op het bedieningsveld (5).

- Om het apparaat in te schakelen, drukt u op de toets ⏻ op het bedieningsveld. De blauwe controlelamp brandt.

Om het apparaat uit te schakelen, druk u de toets ⏻ opnieuw in. De blauwe controlelamp dooft.

Instellen van de luchtstroom

De traploze instelling van de luchtstroom gebeurt via de regelaar op het bedieningsveld (5).

- Draai de regelaar rechtsom om de luchtstroom hoger in te stellen.
- Draai de regelaar linksom om de luchtstroom lager in te stellen.

In-/uitschakelen van de rotatiebeweging (afb. A1)

Het in- en uitschakelen van de rotatiebeweging vindt plaats via de toets op het bedieningsveld (5).

Uitlijnen van de luchtstroom (zie afb. B1 en B2)

De luchtstroom wordt uitgelijnd via de neighoekinstelling (3) op de standvoet.

AANWIJZING

► Lijn de luchtstroom alleen uit bij uitgeschakelde rotatiebeweging.

- Houd met een hand de standvoet vast.
- Verander met de andere hand de neighoek van het apparaat om de gewenste luchtstroomhoek in te stellen (afb. B1 en B2).

Bediening via de afstandsbediening

U kunt alle elektrische functies van het apparaat met de afstandsbediening bedienen.

Symbool	Functie
⏻	Apparaat in-/uitschakelen
+	Luchtstroom verhogen
−	Luchtstroom verlagen
	Rotatiebeweging in-/uitschakelen.
60	Timer 60 minuten
120	Timer 120 minuten

AANWIJZING

- ► Let op een vrije zichtverbinding tussen apparaat en afstandsbediening om het apparaat met de afstandsbediening aan te kunnen sturen.
- ► Alle instellingen die u via de afstandsbediening verricht, worden met een signaaltoon bevestigd.

Timerfunctie

Het apparaat beschikt over een timerfunctie. Om deze te activeren, gaat u als volgt te werk:

- ◆ druk tijdens het bedrijf op de toets 60 op de afstandsbediening. Het apparaat schakelt zich na 60 minuten automatisch uit.
- ◆ Om de timer te deactiveren, drukt u de toets 60 opnieuw in.
- ◆ Om de timer voor een periode van 120 minuten te activeren, drukt u op de toets 120 . U deactiveert deze functie door nogmaals te drukken op de toets 120 .

Wandmontage (Afb. C1)

Het apparaat kan ook aan een wand gemonteerd worden. Ga daarvoor als volgt te werk:

- ◆ Schroef de montageplaat met de drie meegeleverde schroeven zo aan de wand dat de houderelementen naar boven wijzen.
- ◆ Hang het apparaat in de montageplaat in.
- ◆ Lijn de luchtstroom uit.
- ◆ Sluit het apparaat op het stroomnet aan en schakelt het in.

Reiniging en verzorging

Neem vóór het begin van de werkzaamheden de veiligheidsinstructies in het hoofdstuk ***Veiligheidsaanwijzingen (pag. 43)*** in acht!

Apparaat reinigen

- Trek de stekker uit het stopcontact.
- Wis het apparaat af met een droge of licht vochtige doek.

Verontreinigingen verwijderen.

- Controleer de luchtinlaten en de luchtsleuf (2) op hun vrije doorgang.
- Verwijder evt. verontreinigingen, bijv. in de vorm van vuil- en stofdeeltjes, met een zachte borstel.

LET OP

► Bewerk of reinig de luchtsleuven niet met gereedschappen of natte poetslappen.

Opslag

Mocht u het apparaat langere tijd niet nodig hebben, dan scheidt u het van het stopcontact en reinigt u het, zoals beschreven in hoofdstuk ***Reiniging en verzorging (P. 48).***

Bewaar het apparaat op een droge, schone en vorstvrije plek, waar het beschermd is tegen direct zonlicht.

Storingsopheffing

De volgende tabel is behulpzaam bij het opsporen en verhelpen van kleinere storingen:

Fout	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De controlelamp brandt niet na inschakeling.	Stekker niet ingestoken.	Stekker insteken.
	De zekering in de elektroverdeling uitgeschakeld.	Zekering inschakelen.
De zekering in de elektroverdeling springt eruit.	Te veel apparaten op hetzelfde stroomcircuit aangesloten.	Aantal apparaten op het stroomcircuit reduceren.
	Geen storing vaststelbaar.	Klantenservice waarschuwen.
De luchtstroom is te zwak.	In de luchtinlaten of binnen de luchtsleuf bevinden zich verontreinigingen.	Eventuele verontreinigingen verwijderen zoals in hoofdstuk ***Reiniging en verzorging (P. 48)*** beschreven.

AANWIJZING

► Neem contact op met de klantenservice, wanneer u met de hier beschreven stappen het probleem niet kunt oplossen.

Technische gegevens

Model	Rotorbladloze ventilator met afstandsbediening **Air Joy Cool**	
Typenummer	Zilver M39.001	Zwart M39.002
Afmetingen (totaal)	305 x 270 x 355 mm (L x B x H)	
Netto gewicht ca.	2 kg	
Ingangsspanning	220 - 240 V~	
Vermogen	32 W	
Netfrequentie	50/60 Hz	
Beschermingsklasse	II	
Veiligheidsklasse	IPX0	

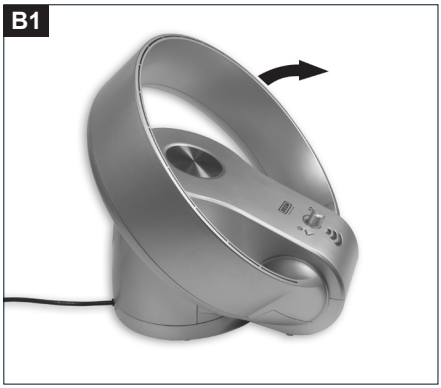
Reserveonderdelen

Pos.*	Artikelnr.	Benaming
4	900 895 001	Afstandsbediening (zonder batterijen)
-	900 895 006	Wandhouder met bevestigingsmateriaal

*** Nummering conform beschrijving van het apparaat**

A1

B1



B2

C1

Kundendienststelle:
Customer service:
Bureaux de service après-ventes:
Centros de atención al cliente:
Klantenservice:

Elements of Lifestyle

BEEM
Blitz-Elektro-Erzeugnisse Manufaktur Handels-GmbH
Dieselstraße 19-21
61191 Rosbach v.d.H.
Germany

Fon +49 (0)1805-233600
Fax +49 (0)1805-233699
(14 ct/min aus dem deutschen Festnetz. Mobilfunkhöchstpreis 42 ct/min.
Ausland: Preis je nach Tarif im Ausland.)

eMail: kundenservice@beem.de
Internet: www.beem.de

© 2013 by BEEM GmbH
Druckfehler vorbehalten.
Subject to printing error.
Sous réserve d'erreurs d'impression.
Queda reservado el derecho por errores de impresión.
Drukfouten voorbehouden.

Technische Änderungen vorbehalten.
Subject to technical modifications.
Sous réserve de modifications techniques.
Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas.
Technische wijzigingen voorbehouden.

Für Kundendienststellen in anderen Ländern kontaktieren Sie bitte Ihren Händler.
For service in other countries contact your local dealer.
Pour les bureaux de service après-vente dans d'autres pays, veuillez contacter votre vendeur.
Para obtener información sobre los centros de atención al cliente en otros países, póngase en contacto con su distribuidor.
Neem voor klantenservice in andere landen contact op met uw dealer.

BA_M39.001_03.2013_A2